

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 28 FEVRIER 1918

G.-E. DION, Administrateur

## La Société l'Assomption

Nous avons reçu le rapport du Secrétaire-Trésorier-Général de la Société l'Assomption pour l'année 1917. L'espace nous manque pour publier ce rapport au complet, mais nous sommes heureux de constater que les déficits ont enfin disparus et que les surplus sont comme suit :

Caisse aux décès.....	\$59,172.37
Caisse des malades.....	1,245.34
Caisse Ecoière, Hommes.....	124.89
Caisse Ecoière, Femmes.....	147.88
Caisse d'Administration Générale.....	1,060.58

Grand Total \$61,751.06

La société semble lancée dans un avenir de progrès. Voici d'ailleurs ce que dit le secrétaire comme entrée en matière de son rapport.

Aux Officiers et Membres de

La Société l'Assomption,

Nous avons l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des opérations financières de la Société, confiant qu'il sera lu à la première réunion de votre succursale.

Nous sommes heureux de pouvoir constater que les caisses d'administration et des malades qui, par le passé, marquaient un déficit, enrégimentent maintenant un surplus. En effet les recettes de la caisse des malades pour l'année écoulée ont excédé les déboursés de \$2,067.71; C'est dire que tous nos sociétaires y ont porté main-forte afin de sauvegarder cette caisse, qui est, après tout, celle dont la surveillance dépend presque entièrement des sociétaires. La Caisse aux décès a aussi augmenté son effectif de \$22,488.59. Cette Caisse continue toujours d'aller de bon au meilleur. M. l'actuaire Eldridge l'a évaluée à 181.27 pour cent de plus que le montant requis par la loi. La moyenne des taux des intérêts reçus à cette caisse pour l'année dépasse encore les taux requis par les autorités, et par conséquent, ajoute encore au surplus.

Nous remercions la Divine Providence, qui, par l'intermédiaire de notre bonne patronne, a protégé notre société à travers les diverses catastrophes que notre pays a subies. Dans les explosions des mines de charbon de New Waterford et Stellarton, N. B., nous n'avons enregistré aucune perte. Dans le désastre, de Halifax, où nous comptons deux succursales, nous avons perdu un membre associé.

Pour la première fois depuis 1913, nous avons fini l'année avec une augmentation dans le nombre de membres. Il faut croire que tous nos revers ont été surmontés et que nous allons maintenant continuer à marcher de l'avant. Notre société a obtenu l'approbation de la hiérarchie ecclésiastique dans les provinces maritimes et de l'archidiocèse de Boston. Elle a ses permis d'affaires dans les divers états et provinces où elle fait affaire. Somme toute, nous osons dire que jamais dans toute son histoire la société a présenté un bilan aussi favorable sous tous les rapports. Il est permis d'envisager l'avenir avec confiance, mais, de si bons résultats, tout en nous encourageant, devraient aussi nous pousser à faire mieux en core et c'est ce que nous ferons si, comme durant l'année écoulée, nous avons le concours de tous nos sociétaires et frères.

## Blouses pour Dames

### "Shirt Waists"

Nous venons justement de recevoir une grande quantité de blouses et nous sommes heureux d'annoncer à nos clients que nous vendrons ces blouses à un prix très bas, sans aucun profit, pour 3 jours seulement commençant Jeudi, le 7 mars. Voici la liste de ces marchandises :

25 douzaines de blouses en voile, lawn et marquisette contenant 77 patrons différents, grand collet carré, devant brodé. Votre choix pendant les 3 jours pour 98 cts.

Blouses en soie japonaise, noir et blanc, grand collet carré, à choisir pendant les 3 jours pour \$1.09.

Blouses en soie paillette de toutes les couleurs valant \$4.25 à choisir pendant les 3 jours pour \$2.98.

VENEZ ! VENEZ ! VENEZ !  
Jeudi le 7, Vendredi le 8, Samedi le 9 Mars.

JOSEPH DAVID,  
Edmundston, N. B.

## Ferme à Vendre

Une terre avec toutes les dépendances, tous les instruments aratoires, 20 bêtes à cornes, 4 chevaux, etc., etc. Maison toute neuve, grange renouvelée, laiterie, hangars, etc. 200 acres de terre avec 150 acres en terre faite.

S'adresser à  
JOSEPH L. ALBERT,  
Albertine, N. B.

## LA LANGUE MATERNELLE

L'abbé Stychel, député au Reichstag, raconte une jolie histoire. "Un petit père polonais est rencontré en pleins champs par un voyageur qui lui demande s'il a appris le Pater en allemand; il répond affirmativement avec assurance, puis immédiatement, sans se découvrir et gardant le fouet à la main, il le récite sans hésiter et tout d'un trait. Le sais-tu en Polonais", dit le voyageur. Aussitôt l'enfant jette son fouet à terre, pose son chapeau à côté de lui, s'agenouille, joint les mains et, lentement, gravement, dit l'oraison dominicale en polonais.

## Le Vote des Soldats

Il donne au gouvernement 8 sièges de plus dont 5 en Nouvelle-Ecosse, 1 dans l'Ontario, 1 en Colombie-Anglaise et 1 dans l'Alberta

### Une majorité de 60

OTTAWA, 25.—Le vote des soldats et des marins canadiens pris en France, au Canada et aux Etats-Unis, et annoncé aujourd'hui par M. W. F. O'Connor, officier-rapporteur général, a augmenté de 45 à 60 la majorité du gouvernement unioniste. Le vote des soldats pris en Grande-Bretagne a été alloué aux différents comités et un personnel de soixante officiers-rapporteurs a commencé hier à le compter. M. O'Connor s'attend à ce que ce vote soit connu mercredi soir de cette semaine.

Voici la position actuelle du gouvernement et de l'opposition :

	Gouvernement	Opposition
Ile du Pr.-Edouard	0	4
Nouvelle-Ecosse	12	4
Nouv.-Brunswick	7	4
Québec	3	62
Ontario	72	10
Manitoba	13	1
Saskatchewan	16	0
Alberta	11	1
Colombie Anglaise	12	0
Yukon	1	1
Totaux	117	87

Il y a un comité élu d'Ontario, Manitoba, dont l'élection est remise.

Les comités qui sont passés de l'opposition au gouvernement sont les suivants : Cap Breton et Richmond, où M. M. Kyle et Carroll sont battus; Cumberland, où l'orateur de la Chambre, M. Rhodes triomphe sur M. Hancé Logan; Hants, où M. Martel perd et Picton où M. McGregor l'emporte sur M. Mackay.—tous ces comités sont de la Nouvelle-Ecosse. South Essex, Ont., où M. Brien a la majorité contre Alkin; West Edmonton, où le colonel Greisbach l'emporte sur l'honorable Frank Oliver et Skeena, où le colonel Peck triomphe de M. Stork.

Dans plusieurs comités de l'Ontario, le vote des militaires fait pencher la balance du côté des unionistes particulièrement dans Nipissing, South Perth et South Renfrew où il se pourrait fort bien que le vote des soldats en Grande-Bretagne augmente encore la majorité des unionistes.

Le Dr Mullry, libéral, a encore la majorité dans Provencher, Manitoba, mais M. White, unioniste dans Victoria, Alberta, n'a que 500

voix sur son adversaire.

Pour le comté de Kent, où aucun candidat n'a reçu de vote, 451 votes de soldats ont été reletés et dans Welland pour la même raison 113 mis au panier. Lorsque l'endossement officiel faisait défaut les seuls soldats dont les votes ont été comptés, sont ceux qui ont écrit sur leur bulletin le nom du candidat pour lequel ils désiraient voter.

Le vote militaire en faveur du gouvernement a été considérable dans Québec. C'est dans cette province qu'il y a eu aussi un des plus grands nombres de votes de rejetés à cause du manque d'enlèvement par M. Borden. Par exemple dans Hochelaga il y a eu 600 votes de soldats de rejetés; seulement sept votants qui avaient indiqué sur leur bulletin le nom du candidat pour qui ils votaient, ont vu leur vote accepté.

Le candidat libéral a obtenu 113 votes pour la division George-Etienne Cartier, 215 soldats ont voté en faveur des unionistes, mais leurs votes furent rejetés pour cause de irrégularités, tandis que le candidat libéral recevait 84 votes. Brome et Argenteuil, que les unionistes espéraient prendre par le vote des soldats, restent aux mains des libéraux qui conservent encore des majorités assez fortes.

L'hon. P. E. Blondin aura besoin d'un peu plus de 1,600 votes pour dépasser la majorité de son adversaire, tandis qu'il en faudrait plus de 1,500 pour élire l'hon. Albert Seigny, dans St. Henri-Westmount. L'hon. Doherty a augmenté sa majorité dans St.-Anne.

En ce qui regarde les comités du Yukon et de Nelson, on en est venu à déclarer que le vote des soldats ne pouvait être légalement donné parce que la nomination a eu lieu après que le vote militaire fut donné. On comprend que le gouvernement passera un arrêté ministériel ordonnant à l'officier-rapporteur général de transmettre les votes au greffier de la Couronne sans faire de déclaration et que l'affaire sera soumise au comité des élections de la Chambre.

Dans la province de Québec le vote des soldats n'a produit aucun changement. Un grand nombre de votes des soldats a été rejeté.

## LA BANQUE PROVINCIALE

### DU CANADA

Siege social : MONTREAL

SUCCURSALES DANS LA PROVINCE :

Caraquet,	M. P. E. Moreault,	Gérant
Bathurst,	A. Alain,	Gérant
Edmundston,	F. H. Bourgoïn,	Gérant
Moncton,	J. E. St-Andre,	Gérant
Norton,	L. J. Melanson,	pro-Gérant
St-John,	D. W. Harper,	Gérant

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

## "Gray Dort"

### LA MARQUE de la QUALITE

Lorsque vous voyez cet emblème, vous trouverez un char qui donne une satisfaction continue aux amateurs d'automobiles. Prenez des informations avant d'acheter un char. Le "Gray Dort" représente 60 années d'expérience dans la construction de voitures et d'automobiles. C'est donc le moment le plus propice pour acheter une automobile—et la voiture la plus avantageuse, pour le public en général, est sans contredit la

## "GRAY DORT"



LIVRAISON IMMEDIATE  
JOS. N. THIBAUT,  
Edmundston, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

## Accident Fatal

### M. Alfred Arsenault se fait tuer par un train du Transcontinental

Un bien triste accident est arrivé hier sur le chemin de fer du Gouvernement M. Alfred Arsenault revenant de Québec sur l'express, tomba on ne sait comment, sur la voie ferrée. On suppose que le malheureux étant allé sur le plateau de l'arrière perdit l'équilibre et s'assomma en tombant. L'ingénieur d'un train de fret qui venait à la suite de l'express aperçu la victime mais trop près pour pouvoir arrêter sa locomotive Arsenault eut les deux pieds coupés et la figure considérablement massacrée. De tout apparence il souffrait d'une fracture au crâne.

A l'hôpital St Pasile où il fut transporté d'urgence, les médecins ne purent rien faire pour le ramener à la vie et il mourut vers le milieu de la nuit sans avoir repris connaissance.

Il laisse une jeune épouse et un bébé d'un mois.

Nous prions la famille d'accepter nos sympathies les plus profondes.

\$10,000,000,000

Il faut trouver cette somme avant le 1er juin.

M. McAdoo, en sa qualité de secrétaire du trésor, a déclaré à la commission de l'Interstate. Commencez que le vote immédiat du projet de loi de l'administration sur les chemins de fer est absolument nécessaire pour le succès des plans financiers de l'Amérique.

Il est nécessaire de se procurer par emprunt 10 milliards de dollars d'ici au mois de juin, et pour cela il faut que le public soit rassuré sur la question des chemins de fer.

## CONVERTIS

"L'Action Sociale" signale la conversion au catholicisme de deux ministres protestants de Londres, les docteurs Speer et Nugent, sont arrivés à Rome pour commencer leurs études théologiques au Collège Rède.

## A VENDRE

Forme qui pousse bien à 31 milles d'Edmundston, 100 acres, 3 à la charrie—reste, en bois Boimes conditions. S'adresser à  
JOS CHAREST,  
Edmundston, N. B.

## Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

## POUR LES CULTIVATEURS VOLAILLES

Notes des fermes expérimentales.  
L'économie de production est actuellement au premier plan. De quelle façon peut-on obtenir la production la plus économique en aviculture? Est-ce en multipliant le nombre de fermes à volailles ou en gardant plus de volailles sur les fermes et dans les cours des villes et des cités? On conçoit que cette question offre un intérêt tout spécial.

### Le spécialiste.

Le spécialiste réussit généralement mieux que le cultivateur et pour cause: s'il ne faisait pas plus de profits que ce dernier, il lui faudrait bien vite se retirer des affaires. Il n'a que ses volailles pour le faire vivre, d'où la nécessité absolue de faire payer sa basse-cour. Il dépend beaucoup plus sur l'augmentation de ses poules que le cultivateur, et il ne peut s'en tirer qu'en augmentant la production, si non il doit abandonner la partie.

Mais devant la hausse continue sur les prix des aliments, il devient de plus en plus difficile au spécialiste de se faire un bénéfice satisfaisant. Nous devons donc chercher l'augmentation de production désirée là où le problème des aliments n'est pas si pressant. Ceci nous amène à la ferme ordinaire qui élève des volailles comme partie du système général d'exploitation, et aux citadins, qui peuvent installer des poulaillers dans leurs cours.

### Basses-cours de fermes

Toutes les fermes du pays devraient avoir une bande de volailles assez nombreuse pour tirer le meilleur parti possible des grains non vendables, des légumes et du lait perdu. Il est bien peu de fermes qui n'auraient avantage à garder une basse-cour d'au moins cent poules. Mais il faut qu'une basse-cour soit conduite sur de saines bases commerciales. Que l'on en charge entièrement un des membres de la famille, de préférence un des jeunes. Que l'on tienne soigneusement des comptes, et que l'on se débarrasse de toutes les volailles qui ne rapportent pas. On arrivera ainsi à augmenter grandement la production sans pour cela voir les frais s'accroître.

La plupart des travaux sont faits par un des jeunes enfants de la famille. Les opérations de la ferme n'en souffriront que très peu. Il sera généralement nécessairement d'acheter quelques aliments pour compléter ce dont on dispose déjà sur la ferme, mais on pourra pour cela utiliser une bonne quantité de

produits de qualité inférieure qui, donnés aux volailles, rapporteront plus que s'ils étaient vendus en nature ou donnés à d'autres bestiaux.

### La basse-cour de la ville

Mais ce sont les basses-cours de ville qui donnent actuellement le plus d'espoir d'une augmentation de production. Il n'y a aucune raison pour que les cités, les villes et les villages ne soient entièrement, ou du moins en grande partie, indépendants au point de vue des œufs. Il se jette tous les jours, avec les déchets de cuisine, des centaines et des milliers de dollars de bonne nourriture. Le gaspillage qui se produit encore de nos jours dans nos villes est épouvantable. On pourrait avantageusement garder, environ 25 volailles avec les restes de cuisine d'une famille ordinaire de 5 ou 6 personnes. C'est là peut-être plus de volailles que beaucoup de gens ne se soucient d'avoir. Mais elles peuvent se loger dans un poulailler de douze pieds — un poulailler un peu moins grand suffira même. Il est inutile d'avoir une cour, et les œufs produits devront tenir la maison bien approvisionnée; il en restera assez pour vendre à des voisins moins économes, et l'on aura ainsi l'argent nécessaire pour acheter les aliments supplémentaires qu'il est nécessaire de se procurer.

Y a-t-il rien de plus appétissant qu'un œuf absolument frais, venant de poules proprement nourries? Le consommateur qui a pris goût aux œufs produits dans sa propre basse-cour ne voudra plus jamais se servir des œufs du magasin. Si vous nous croyez pas, essayez-le.

Ce n'est donc pas en multipliant le nombre des fermes à volailles que l'on doit chercher, dans les conditions, actuelles, à augmenter la production, mais plutôt en augmentant le nombre de poules sur la ferme, en pratiquant une sélection rigoureuse, en ne gardant que les meilleures ponduses et enfin, ce qui est très important, en augmentant le nombre de basses-cours de ville, où l'on peut entretenir les volailles principalement avec des viandes qui, sans elles, seraient gaspillées.

### Lisez bien

Ceux qui désirent bâtir maison ou autres bâtisses peuvent s'adresser le plus tôt possible à M. Willie Ouellet, constructeur de bâtisses et manufacturier de portes et chassis. Résidence chez Patrick Levasseur

### Nourrissez et sauvez vos abeilles

AIDEZ AU GOUVERNEMENT A ECONOMISER LE BLE ET LA VIANDE EN PRODUISANT PLUS DE MIEL

Tandis que les demandes de miel sont illimitées, le marché en est complètement dépourvu. Il faut en 1918 produire beaucoup plus de miel que les années passées. D'ici à l'époque de la miellée, vous devez sauver vos abeilles et préparer vos ruches pour le maximum de leur rendement.

Dans les différentes parties de la province, un grand nombre de colonies, à leur entrée en cave avaient très peu de nourriture. Peut-être, êtes-vous décidé de les laisser mourir. Ne soyez pas trop égoïste, lorsque quelques livres de sucre peuvent les sauver. Songez à la crise sucrière qui sévit par tout le monde. Dites-vous que nos soldats en ont besoin. Après avoir réfléchi à ces choses, vous n'hésitez pas à faire votre part dans la malheureuse impasse où nous nous trouvons et de vanter les dangers qui nous menacent tous.

Aux Etats Unis, on a tellement bien compris comme il est important de garder des ruches — en aussi grand nombre que possible, que le bureau de l'administration des viandes, division du sucre pour tous les apiculteurs qui en feraient la demande. Ils n'ont qu'à leur donner leur adresse en mentionnant le nombre de colonies qu'ils possèdent, on leur retourne la quantité de sucre demandée.

Ce qui est essentiel pour le moment, est de voir si nos abeilles ont assez de nourriture pour se rendre à la sortie des ruches. Si vous êtes obligés de les nourrir en cave, il est préférable de leur donner du sucre en pâte plutôt que du sirop. Faites dissoudre sur un feu doux, 6 livres de sucre dans une chopine et un huitième d'eau chaude. Une fois le sucre fondu, ajoutez un quart de cuillerée à thé de crème de tartre, sans brasser, faites bouillir pendant quelques minutes à 238 Fahrenheit. Puis procédez de la même façon que lorsque vous faites du sucre à la crème: lorsque cette pâte commence à refroidir, brassez la jusqu'à ce qu'elle blanchisse. Versez alors dans des casseroles pour qu'elle forme des galettes d'environ un pouce à un pouce et demi d'épaisseur.

Surveillez la température de votre cave afin que vos abeilles n'aient ni trop chaud ni trop froid: 42 Fah. est l'idéal.

Une fois vos ruches débarrassées, vous pouvez en vous servant de nourrisseur, donner du sirop moitié eau, moitié sucre.

Tous les renseignements vous seront donnés avec plaisir, en vous adressant à C. VAILLANCOURT, Instructeur Provincial d'Apiculture, Ministère de l'Agriculture, Québec.

## Comment Etre Jolie



LE SECRET DE LA BEAUTE EST UN TEINT VERMEIL.

Il n'est pas nécessaire de vous imposer l'humiliation de paraître en public avec une figure couverte de boutons, taches qui vous rendent un objet de répulsion pour les étrangers et qui font honte à vos amis.

Ce teint velouté, clair, agréable, peut être obtenu par l'usage de la préparation

### FLORA DE LILLE

Préparation élégante pour le visage, donnant la fraîcheur de la jeunesse. Flora de Lille est la préparation de toilette la plus populaire. Toute dame désire un beau teint. Elle en aura certainement un si elle emploie suivant la direction

### FLORA DE LILLE

Est préparée en deux couleurs: chair et blanc. Elle est parfumée d'une senteur délicate.

PRIX: 50 CENTS

LA BOUTEILLE

En Vente chez Presque Tous Les Marchands d'Articles de Toilette

Ou nous vous en enverrons deux bouteilles par la poste sur récépissé de \$1.00.

### FLORA DE LILLE CO.

107 RUE CENTRAL.

BOSTON, MASS.



### CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 25 Juin 1917

Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.

Express: Arr. Connors N. B. 12.50 p. m. Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.

Mixte: Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m. Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.

Express: Arr. Riv. du Loup 9.15 p. m. Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.

Mixte: Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches. Correspondance à Edmundston. Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton, Presque Isle, Carleton Place, Meville, Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à F. X. Bélanger, Agent général Passagers et Fret.

### WANTED

Peel Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited.

Address: FRASER Limited, Edmundston, N. B.

### ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépinetée et de sapin. Par correspondance.

S'adresser à: FRASER Limited, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

### Avis de Législation

Avis public est par les présentes donné que demande sera faite par FRASER COMPANIES, LIMITED, à la prochaine session de l'Assemblée Législative de la Province du Nouveau Brunswick, pour l'adoption d'une loi dans les buts suivants, savoir:

(a) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de FRASER LIMITED à FRASER COMPANIES, Limited.  
(b) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de FRASER LUMBER COMPANY, LIMITED à FRASER COMPANIES, LIMITED.  
(c) De ratifier et confirmer la vente et le transfert des entreprises, affaires, actif, propriétés et franchises de THE BAKER BROOK MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, à FRASER COMPANIES, LIMITED.

(d) D'investir la compagnie FRASER COMPANIES, LIMITED, ses successeurs et ses ayants droit, de tous les pouvoirs, privilèges, franchises et immunités dont la compagnie FRASER LIMITED est investie en vertu des articles du Chapitre 102,1 GEORGE V., Actes de l'Assemblée Législative, 1911, intitulé "Un Acte pour incorporer FRASER LIMITED, et en vertu des articles du Chapitre 99,2 GEORGE V., Actes de l'Assemblée Législative, 1912, amendement l'acte dernier mentionné.

Daté à Fredericton, N. B., ce vingt quatrième jour de janvier, A. D. 1918.

Slipp & Hanson, Solliciteur pour FRASER COMPANIES, LIMITED.

Est préparée en deux couleurs: chair et blanc. Elle est parfumée d'une senteur délicate.

PRIX: 50 CENTS

LA BOUTEILLE

En Vente chez Presque Tous Les Marchands d'Articles de Toilette

Ou nous vous en enverrons deux bouteilles par la poste sur récépissé de \$1.00.

FLORA DE LILLE CO.

107 RUE CENTRAL. BOSTON, MASS.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.

Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

POUR VOS IMPRESSIONS COMMERCIALES

Adressez-vous a l'imprimerie "LE MADAWASKA"

Travail Rapide et Soigné.

DEMANDEZ NOS PRIX

Abonnez-vous au "MADAWASKA"

**Avis aux Cultivateurs**

Les assemblées suivantes seront tenues dans le comté de Madawaska par l'entremise du département de l'agriculture pour encourager les cultivateurs à vendre leur laine d'une manière coopérative et ainsi d'éliminer les intermédiaires et vendre la laine directement aux manufacturiers.

Date et lieu des assemblées :  
 Grand Falls, 16 février, le soir  
 Drummond, 18 " l'après-midi  
 Enneshone, 18 " le soir  
 St. André, 19 " l'après-midi  
 Comeau Ridge, 19 " le soir  
 Martin's, 20 " le soir  
 Bellefleur, 21 " le soir  
 St. Léonard, 22 " le soir  
 Siegas, 23 " le soir  
 Quisibisic, 23 " le soir  
 Green River, 26 " le soir  
 Iroquois, 27 " le soir  
 Edmundston, 29 " le soir  
 St. Jacques, 1 Mars, le soir  
 St. Hilaire, 2 " le soir.

**NOTICE**

Notice is hereby given that an application will be made to the next ensuing session of the Legislature on behalf of Fraser Companies Limited and the town of Edmundston for an Act declaring that all the provisions of chapter 104, 2 George V., 1912, as amended by chapter 65, 8 George V., 1917, relating to Fraser Limited and said town, shall cease to the benefit of and be binding upon said Fraser Companies Limited and said town.

Dated at Edmundston, N. B. February 8th, 1918.

**AVIS**

Avis est donné par ces présentes que demande sera faite à la prochaine session de la législature en

favor de FRASER COMPANIES LIMITED, et de la ville d'Edmundston pour la passation d'une loi déclarant que les articles du Chapitre 104, 2 GEORGE V., 1912, tel que amendé par le Chapitre 65, 8 GEORGE V., 1917 concernant la Cie FRASER LIMITED et la dite ville, seront à l'avantage et obligatoire de la part de FRASER COMPANY LIMITED et de la dite ville.

Daté à Edmundston, N. B., ce 8 février, 1918.  
 FRASER COMPANIES LIMITED.

**A nos abonnés**

Nous faisons un appel à nos abonnés retardataires qui, pour la plupart, par simple négligence ne nous ont pas encore fait parvenir le petit montant de leurs redevances. Soyez bons et justes, ne nous faites pas attendre. Ces petites sommes sont nos seules ressources d'existence, elles nous sont indispensables pour le maintien de notre œuvre. Pas plus que vous, nous ne pouvons vivre et faire vivre nos employés sans recevoir en temps opportun le salaire de notre travail. Encore une fois, c'est de la pure négligence ; secouez-la une fois par an, vous vous en trouverez bien, vous éviterez le désagrément de vous faire ramander, et nous nous en trouverons bien mieux.

**A VENDRE**

Vu que mon état de santé me le permet plus je vendrai tout le roulaient que j'ai en mains : 3 bons jeunes chevaux avec très bonnes voitures de travail et légères, en plus l'acheteur aura la pratique de l'Hotel Royal, très bon salaire est payé. Conditions très faciles. S'adresser à Jos O. Audet Edmundston N. B.



**DELCO-LIGHT**  
*It Does the Chores*

Let us show you how much time and labor Delco-Light will save you in the ordinary daily tasks.

Besides the advantages of electric light, it provides power to run the churn, the separator, the washing machine and to pump water. It cuts out the daily drudgery—especially for the women.

Delco-Light is every man's electric plant—simple, compact, efficient and wonderfully economical.

It pays for itself in time and labor saved.

Let us show it to you.

LOUIS A. DUGAL  
 EDMUNDSTON, N. B.



Il faut compenser l'absence par le souvenir ; la mémoire est le miroir où nous regardons les absents. —Joubert.



**Mettez-vous au volant d'une Ford et conduisez-la**

ESSAYEZ-LE donc juste une fois ! Demandez à votre ami de vous laisser piloter sa machine sur un bon chemin découvert : vous aimerez ça, vous serez étonné de la facilité avec laquelle on manœuvre et on dirige une Ford.

Si vous n'avez jamais éprouvé la sensation de conduire votre automobile à vous, il y a encore de bonnes choses en réserve pour vous. Il y a une énorme différence entre faire simplement une promenade en auto et conduire sa propre machine surtout si c'est une Ford que l'on conduit.

De tout jeunes gens, de jeunes demoiselles, des dames, et même des grands-pères — c'est par millions qu'il faudrait les compter — conduisent des automobiles Ford et en éprouvent du plaisir. Au milieu des rues ou des avenues encombrées des villes une Ford stoppe et repart avec une aisance et une facilité exceptionnelles, tandis que sur les routes ou dans les montées des campagnes elle prouve avantageusement sa résistance ainsi que sa puissance.

Achetez une Ford, vous voudrez constamment vous trouver au volant.



L'AUTOMOBILE UNIVERSELLE  
 DÉLIVRÉES F. O. B. À FORD

**D. M. MARTIN,**  
 MARCHAND,  
 Edmundston, N. B.

**LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME**  
**LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME**  
**Du Docteur Joseph Larivière.**

**MESDAMES :**

**Connaissez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé de la Femme**

**Du Dr. LARIVIERE.**

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise, si votre figure est pâle, jaune ou blafarde ; vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir couleur plomb ; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche ; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, pouls vite, épiderme chaud, hystérie, épuisement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes les maladies. C'est le meilleur remède connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs ; c'est le meilleur purificateur du sang ; tonique excitant l'appétit ; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

**CERTIFICATS**

Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME," qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'un semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait le ménage de la maison.  
 MICHEL HAINES, GORHAM, N. H.

J'achève de prendre la troisième bouteille du "Régulateur" et les douleurs que j'éprouvais dans le corps, les aines, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU-MAL."  
 DAME LOUIS DANIEL, MANVILLE, R. L. Boite 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez :

**Le Dr. J. LARIVIERE Cie.**  
 Boston, Mass.

N. B. — Nous n'envoyons pas de "RÉGULATEUR" aux malades, privément, dans les centres où nous avons des agences ; et là où il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$5.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.

Définissez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous diront qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les miens. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profit sur qu'ils veulent vous vendre.

**Ce que peut faire une petite annonce**

Une petite annonce, qui coûte 25c pour une insertion ou 50c, pour trois insertions peut :

- Vous trouver des pensionnaires.
- Louer la chambre que vous avez de libre.
- Vous procurer un emploi.
- Vous trouver des capitaux pour lancer des affaires.
- Vous faire retrouver l'article que vous avez perdu.
- Ne vous torturez plus le cerveau — ne dépensez pas votre énergie — ne cherchez plus — mettez une annonce dans Le Madawaska, le résultat est certain et ça coûte si peu cher.

**A VENDRE**

Ferme qui pousse bien à 3 1/2 mile d'Edmundston, 100 acres, à la charrue — reste, en bois. Bonnes conditions. S'adresser à JOS CHAREST, Edmundston, N. B.

**VARIETES**

C'est dans le cœur de la femme que Dieu a déposé les plus grandes forces et les plus grandes faiblesses.

Aimez beaucoup l'intelligence de votre foi.

St Augustin.

La poésie et la musique, qui vivent d'amour ont leurs racines dans les mathématiques inflexibles et absolument exactes ; comme si l'amour et l'ordre, qui quelquefois nous semblent ennemis, mettaient je ne sais quelle affection à se proclamer unis dans ces hautes manifestations d'eux-mêmes. Hello.

Peut-être la vanité deviendrait-elle impossible si les hommes avaient une idée de leur grandeur. Hello.

**Avis aux Fumeurs**

Monsieur,

Dans le but de donner l'avantage à nos correspondants de connaître les qualités de nos tabacs, nous avons décidé sur réception de une piastre d'expédier par malle à nos frais quatre livres de tabac No 1 garanti, c'est à dire :

- 1 livre de Grand Havane
- 1 livre de Grand Rouge,
- 1 livre de Grand Bleu fort,
- 1 livre de Belgique fort.

Ces quatre qualités de tabac sont ce qu'il y a de mieux sur le marché un fumeur qui fume de ces tabacs, fume avec satisfaction alors nous osons croire que vous n'hésitez pas à nous donner cette petite commande d'essai et nous sommes assurés que vous aurez satisfaction et que vous deviendrez notre client régulier.

Espérant d'être favorisé de votre commande sous peu,

Nous demeurons vos bien dévoués,  
 J. PINET TOBACCO,  
 Villeray, Montréal,  
 P. Qué.

Marchands annoncez vous dans "Le Madawaska"

